



FOSCARINI

FOSCARINI S.r.l. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Always disconnect power before working on fixture.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

FRANÇAIS

ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.

Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.

Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.

Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.

FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.

FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.

DEUTSCH

ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.

Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.

Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgewechselt werden.

Alle Glas/Metalteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.

FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.

FOSCARINI leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

Im Fall von direkten Sonnenstrahlen Ausstellung, koennten die hiermit eingeführten Materialien eine natürliche chromatische Veränderung erfahren.

ESPAÑOL

ATENCIÓN: La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.

El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.

Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.

La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.

Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.

FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si non vienen tramitados a traves del punto de venta.

FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

SOLAR OUTDOOR

ITALIANO

ATTENZIONE: Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.

1 Posizionare la guarnizione come indicato in figura verificando che la sede della guarnizione e la guarnizione siano prive di qualsiasi sporcizia.

2 Posizionare la lampadina come indicato in figura.

3 Inserire il diffusore sulla montatura e bloccarlo con le viti.

★ Agire come in figura per orientare la lampada.

ENGLISH

WARNING: In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only. Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.

1 Place the gasket as indicated in figure and take care that the gasket itself and the part underneath are allways clean.

2 Place the bulb as shown in picture.

3 Place shade on frame and secure it with screws.

★ Act as in picture to orient the lamp.

FRANÇAIS

ATTENTION: Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel qualifié équivalent, et ce afin d'éviter tout danger. Avant de procéder à l'installation de l'appareil, ainsi qu'avant toute opération d'entretien, il est nécessaire de couper le courant au disjoncteur.

1 Placer la guarnition comme indiqué en figure et prendre soin que sa base et la guarnition même restent toujours propres.

2 Placer l'ampoule comme indiqué en figure.

3 Placer le diffuseur sur la monture et le bloquer avec les vis.

★ Agir comme indiqué pour orienter la lampe.

DEUTSCH

ACHTUNG: Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden. Vor Installation des Geräts und vor Durchführung von Wartungsarbeiten gleich welcher Art den Strom abschalten.

1 Die Dichtung wie im Bild ansetzen und dafür sorgen dass sowohl die Dichtung wie auch das Teil darunter immer sauber bleiben

2 Aufsetzen Sie die Glühlampe ein wie im Bild blockieren.

3 Der Diffusor in die Fassung einsetzen und mit die Schrauben befestigen.

★ Handeln Sie wie im Bild um die Leuchte zu orientieren.

ESPAÑOL

ATENCIÓN: Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros. Antes de proceder a la instalación del aparato y en cualquier caso antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, corte la tension de red.

1 Posicionar la guarnición como en figura, comprobando que la sede de la guarnición y la guarnición sean limpias.

2 Posicionar la bombilla como indicado en figura.

3 Colocar el difusor sobre la estructura y bloquearlo con los tornillos.

★ Actuar como en la figura para orientar la lámpara.



Certifica la conformità di un prodotto rispetto alle norme EN. I paesi che hanno sottoscritto l'accordo riconoscono il marchio ENEC allo stesso modo che il proprio marchio nazionale.

It certifies the compliance of a product with the EN standards. ENEC is considered by the countries that signed the agreement as valid as their own national mark.

ENEC est le gage de la conformité d'un produit aux normes EN.

La marque ENEC peut être délivrée dans le monde entier, à l'exception des

luminaires, où elle ne peut être attribuée qu'à des fabricants européens.

Mit diesem Prüfzeichen wird die Übereinstimmung eines Produktes mit EN-Normen zertifiziert. Das ENEC-Prüfzeichen wird von den Ländern, die das Abkommen unterzeichneten, wie ein eigenes nationales Prüfzeichen akzeptiert.

La marca ENEC certifica la conformidad de un producto con las normas EN. Los países firmantes del acuerdo consideran que la marca ENEC tiene la misma validez que la de sus marcas nacionales.

CE

Attesta la conformità' del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.

Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires. Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad economica europea.

ITALIANO

ENGLISH

Apparecchio in doppio isolamento

Appliance with double insulation

Appareil dote de double isolation

Gerat mit doppelter Isolierung

Aparato provisto de aislamiento doble

IP65

Apparecchio totalmente protetto dalla polvere, protetto contro l'accesso con un filo, protetto contro i getti d'acqua.

Unit totally protected against dust, wire access and water.

Appareil entièrement protégé contre la poussière, protégé contre l'accès avec un fil, protégé contre les jets d'eau.

Das Gerät ist vollkommen gegen das Eindringen von Staub, Fremdkörpern und Spritzwasser geschützt.

Aparato totalmente protegido del polvo, protegido contra el acceso con un hilo, protegido contra los chorros de agua.

IP44

Apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori a 12mm e protetto contro gli spruzzi d'acqua.

Unit protected against the penetration of solid objects greater than 1 mm and protected Against splashing water.

Appareil protégé contre la pénétration des corps solides aux dimensions supérieures à 1 mm et protégé contre les projections d'eau de toutes directions.

Das Gerät ist Gegen das Eindringen von Festkörpern größer als 1 mm und gegen das Eindringen von Spritzwasser geschützt.

Aparato protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de un tamaño superior a 1 mm y protección contra las salpicaduras de agua.

ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCION

Altezza massima lampadina 135 mm

Max height of the bulb 135 mm

Hauteur max. de l'ampoule 135 mm

Leuchtmitteldurchmesser max 135 mm

Altura máximo bombilla 135 mm

